

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2012/24417]

10 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant l'établissement des normes de produits pour des moteurs à combustion interne aux engins mobiles non routiers

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté vise à transposer la Directive 2011/88/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2011 modifiant la Directive 97/68/CE en ce qui concerne les dispositions applicables aux moteurs mis sur le marché dans le cadre du mécanisme de flexibilité.

Cet arrêté, conformément à la directive, permettra temporairement une utilisation plus importante de la procédure dite « mécanisme de flexibilité » introduite par l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant les normes relatives aux émissions de gaz et de particules polluants des moteurs à combustion interne, destinés aux engins mobiles non routiers.

Le projet a été soumis à l'avis du Conseil d'Etat (avis 51.288/3 du 6/06/2012).

Le Conseil d'Etat juge cette demande d'avis irrecevable car elle n'a pas fait l'objet d'une délibération en Conseil des Ministres. Le Conseil d'Etat estime en effet que le projet et, en particulier, son article 4, 2°, soumet la mise sur le marché de certains moteurs d'autorails et locomotives à une autorisation préalable. La base légale retenue dans le projet devrait dès lors être l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 21 décembre 1998.

Cependant, le présent arrêté modifie le nombre maximum de produits pouvant bénéficier d'une autorisation. La condition à remplir, - le respect de la norme précédente - demeure inchangée. Il ne soumet donc pas la mise sur le marché à une autorisation préalable, cette autorisation existe déjà.

Concernant la date d'entrée en vigueur rétroactive, le Conseil d'Etat a rappelé les conditions nécessaires à remplir. En l'espèce, il a été estimé qu'il était nécessaire de faire bénéficier le secteur concerné des normes prévues par la directive, et transposées dans le présent arrêté, après l'entrée en vigueur de celle-ci. Cet arrêté accorde des avantages dans le respect du principe d'égalité, de plus, il ne porte pas atteinte à des situations acquises.

Sous réserve de ces deux points, l'avis du Conseil d'Etat a été suivi.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
M. WATHELET

10 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant l'établissement des normes de produits pour des moteurs à combustion interne aux engins mobiles non routiers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de la santé et des travailleurs, l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 3°, et l'article 19bis, § 3, insérés par la loi du 28 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant l'établissement des normes de produits pour des moteurs à combustion interne aux engins mobiles non routiers;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2012/24417]

10 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende vaststelling van productnormen voor inwendige verbrandingsmotoren in niet voor de weg bestemde mobiele machines

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat ter ondertekening aan Uwe Majesteit wordt voorgelegd, strekt ertoe de Richtlijn 2011/88/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2011 tot wijziging van Richtlijn 97/68/EG wat betreft de voorschriften voor motoren die in het kader van de flexibele regeling in de handel zijn gebracht om te zetten in Belgisch recht. Het besluit beoogt eveneens de omzetting.

Dit besluit, overeenkomstig de richtlijn, zal tijdelijk een groter gebruik toestaan van de zogenaamde « flexibiliteitsregeling » ingevoerd door het Koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende normen inzake verontreinigende gasvormige en deeltjesemissies van inwendige verbrandingsmotoren voor mobiele niet voor de weg bestemde machines.

Het project werd aan het advies van de Raad van State onderworpen (advies 51.288/3 van de 6/06/2012).

De Raad van State oordeelt dat dit verzoek voor advies niet-ontvankelijk is omdat het niet het onderwerp van bespreking was op de Raad van Ministers. De Raad van State is inderdaad van mening dat het project en, in het bijzonder haar artikel 4, 2°, indient op de markt brengen van bepaalde motoren voor railvoertuigen en locomotieven aan een voorafgaande vergunning onderwerpt. Daarom zou de rechtsgrond in het ontwerp artikel 5, §1, eerste lid, 2°, van de wet van 21 december 1998 zijn.

Echter, dit besluit verandert het maximum aantal producten die in aanmerking komen voor een vergunning. De te vervullen voorwaarde, - het respect van de vorige standaard - blijft ongewijzigd. Het onderwerpt dus het op de markt brengen niet aan een voorafgaande vergunning, deze machtiging bestaat al.

Met betrekking tot de ingangsdatum met terugwerkende kracht, herinnerde de Raad van State aan de voorwaarden die vervuld moeten worden. In dit geval werd ingeschat dat het noodzakelijk is om de relevante sector te laten profiteren van de normen vastgelegd in de richtlijn en omgezet in het voorleggende besluit, na de inwerkingtreding van de richtlijn. Dit besluit verleent voordelen met eerbiediging van het beginsel van gelijkheid. Bovendien heeft het geen invloed op verworven situaties.

Behalve bij deze twee punten, werd het advies van de Raad van State gevolgd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
M. WATHELET

10 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende vaststelling van productnormen voor inwendige verbrandingsmotoren in niet voor de weg bestemde mobiele machines

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van de volksgezondheid en de werknemers, artikel 5, § 1, eerste lid, 1° en 3°, en artikel 19bis, § 3, ingevoegd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende vaststelling van productnormen voor inwendige verbrandingsmotoren in niet voor de weg bestemde mobiele machines;

Vu la Directive 2011/88/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2011 modifiant la Directive 97/68/CE en ce qui concerne les dispositions applicables aux moteurs mis sur le marché dans le cadre du mécanisme de flexibilité;

Vu la notification aux Conseil fédéral du Développement durable, le Conseil supérieur de Santé, le Conseil central de l'Economie et le Conseil de la Consommation;

Vu l'association des gouvernements régionaux à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mars 2012;

Vu l'avis 51.288/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 mai 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté prévoit la transposition de la Directive 2011/88/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2011 modifiant la Directive 97/68/CE en ce qui concerne les dispositions applicables aux moteurs mis sur le marché dans le cadre du mécanisme de flexibilité.

Art. 2. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant l'établissement des normes de produits pour des moteurs à combustion interne aux engins mobiles non routiers modifié par les arrêtés royaux des 10 août 2005, 26 avril 2010 et 7 mai 2011, est inséré le 30^o*bis* rédigé comme suit :

« 30^o*bis* cinquième directive de modification : la Directive 2011/88/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2011 modifiant la Directive 97/68/CE en ce qui concerne les dispositions applicables aux moteurs mis sur le marché dans le cadre du mécanisme de flexibilité ».

Art. 3. Dans l'article 3 du même arrêté, le paragraphe 6, inséré par l'arrêté royal du 10 août 2005, est remplacé par ce qui suit :

« § 6. Les moteurs à allumage par compression destinés à des utilisations autres que la propulsion d'autorails et de bateaux de la navigation intérieure peuvent être mis sur le marché dans le cadre d'un mécanisme de flexibilité conformément à la procédure visée à l'annexe XIII, en sus des paragraphes 1^{er} à 5. ».

Art. 4. A l'article 10 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au paragraphe 2, modifié par l'arrêté royal du 10 août 2005, le deuxième alinéa est abrogé;

2^o les paragraphes 2*bis* et 2*ter* sont insérés et rédigés comme suit :

« § 2*bis*. Par dérogation à l'article 8, §§ 3*octies*, 3*decies* et 5, l'autorité compétente en matière de réception peut autoriser la mise sur le marché des moteurs suivants pour les autorails et les locomotives :

a) les moteurs de remplacement conformes aux limites de la phase III A, lorsqu'ils sont destinés à remplacer des moteurs d'autorails ou de locomotives qui :

i) ne répondent pas à la norme de la phase III A; ou

ii) répondent à la norme de la phase III A mais ne respectent pas la norme de la phase III B;

b) les moteurs de remplacement non conformes aux limites de la phase III A lorsqu'ils sont destinés à remplacer des moteurs d'autorails dépourvus de commande de conduite et de capacité de mouvement indépendant, pour autant que lesdits moteurs de remplacement répondent à une norme au moins égale à celle des moteurs installés sur les autorails existants de même type.

Les autorisations en vertu du présent paragraphe ne peuvent être accordées que dans les cas où l'autorité compétente en matière de réception estime que l'utilisation d'un moteur de remplacement conforme aux exigences de la dernière phase d'émission applicable en date dans l'autorail ou la locomotive en question impliquera d'importantes difficultés techniques.

§ 2*ter*. Une étiquette portant la mention « MOTEUR DE REMPLACEMENT » ainsi que le numéro de dérogation unique correspondant est apposée sur les moteurs visés aux paragraphes 2 ou 2*bis*.

3^o au paragraphe 8, inséré par l'arrêté royal du 10 août 2005, et remplacé par l'arrêté royal du 26 avril 2010, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

Gelet op de Richtlijn 2011/88/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2011 tot wijziging van Richtlijn 97/68/EG wat betreft de voorschriften voor motoren die in het kader van de flexibele regeling in de handel zijn gebracht;

Gelet op de kennisgeving aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, de Hoge Gezondheidsraad, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Raad voor het Verbruik;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het tot stand komen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 maart 2012;

Gelet op advies 51.288/3 van de Raad van State, gegeven op 8 mei 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van de Richtlijn 2011/88/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2011 tot wijziging van Richtlijn 97/68/EG wat betreft de voorschriften voor motoren die in het kader van de flexibele regeling in de handel zijn gebracht.

Art. 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende vaststelling van productnormen voor inwendige verbrandingsmotoren in niet voor de weg bestemde mobiele machines gewijzigd bij koninklijk besluiten van 10 augustus 2005, 26 april 2010 en 7 mei 2011, is 30^o*bis* worden ingevoegd, luidende :

« 30^o*bis* vijfde wijzigingsrichtlijn : de Richtlijn 2011/88/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2011 tot wijziging van Richtlijn 97/68/EG wat betreft de voorschriften voor motoren die in het kader van de flexibele regeling in de handel zijn gebracht ».

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 6, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005, vervangen als volgt :

« § 6. Motoren met compressieontsteking voor een andere toepassing dan voor de voortstuwing van motortreinstel en binnenschepen kunnen volgens een flexibele regeling in de handel worden gebracht overeenkomstig de procedure van bijlage XIII en van de leden 1 tot en met 5. ».

Art. 4. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 2, gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005, wordt het tweede lid geschrapt;

2^o de paragrafen 2*bis* en 2*ter* worden ingevoegd, luidende :

« § 2*bis*. In afwijking van artikel 8, §§ 3*octies*, 3*decies* en 5, kan de keuringsinstantie toestemming geven voor het in de handel brengen van de volgende motoren voor motortreinstelmotortreinstel en locomotieven :

a) ruilmotoren die voldoen aan de fase III A-grenswaarden, indien ze dienen ter vervanging van motoren voor motortreinstelmotortreinstel en locomotieven die :

i) niet aan de fase III A-norm voldoen; of

ii) aan de fase III A-norm voldoen, maar niet voldoen aan de fase III B-norm;

b) ruilmotoren die niet voldoen aan de fase III A-grenswaarden, indien ze dienen ter vervanging van motoren voor motortreinstel zonder besturing en die niet in staat zijn zelfstandig te bewegen, voor zover deze ruilmotoren voldoen aan een norm die niet minder streng is dan de norm waaraan motoren die gemonteerd zijn in bestaande motortreinstel van hetzelfde type voldoen.

Toelatingen krachtens deze paragraaf mogen enkel worden verleend indien de keuringsinstantie overtuigd is dat het gebruik van een ruilmotor die voldoet aan de eisen van de meest recente toepasselijke emissiefase in het motortreinstel of de locomotief in kwestie zou gepaard gaan met aanzienlijke technische moeilijkheden.

§ 2*ter*. Op motoren die vallen onder § 2 of § 2*bis* wordt een etiket aangebracht met de tekst « RUILMOTOR » en met de unieke referentie van de afwijking in kwestie. ».

3^o in paragraaf 8, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005, en vervangen bij koninklijk besluit van 26 april 2010, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« L'autorité compétente en matière de réception autorise la mise sur le marché de moteurs répondant aux définitions de l'annexe I^{er}, section 1^{er}, points a) i), a) ii) et a) v), dans le cadre du mécanisme de flexibilité conformément aux dispositions de l'annexe XIII. ».

Art. 5. Dans l'article 16, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 7 mai 2011, les mots « première, deuxième, troisième et quatrième » sont remplacés par les mots « première, deuxième, troisième, quatrième et cinquième ».

Art. 6. Dans l'intitulé de l'annexe du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 août 2005, et modifié par l'arrêté royal du 7 mai 2011, les mots « et quatrième directive de modification » sont remplacés par les mots « , quatrième et cinquième directive de modification ».

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 10 février 2012.

Art. 8. Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET
Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
M. WATHELET

« De keuringsinstantie staat het in de handel brengen van motoren zoals gedefinieerd in bijlage I, punt 1 onder A, sub i), ii) en v), toe volgens de flexibele regeling overeenkomstig de bepalingen van bijlage XIII. ».

Art. 5. In artikel 16, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 7 mei 2011, worden de woorden « eerste, tweede, derde en vierde » vervangen door de woorden « eerste, tweede, derde, vierde en vijfde ».

Art. 6. In het opschrift van de bijlage van hetzelfde besluit, vervangen bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005, en gewijzigd bij koninklijk besluit van 7 mei 2011, worden de woorden « en vierde wijzigingsrichtlijnen » vervangen door de woorden « , vierde en vijfde wijzigingsrichtlijn ».

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 februari 2012.

Art. 8. De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET
De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[2013/24018]

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal octroyant un subside à certaines organisations scientifiques de médecine générale en vue de favoriser l'apport d'un soutien scientifique à la médecine générale durant la période du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2012

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, les articles 14 et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 août 2012;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans le cadre de l'aide financière allouée aux sociétés scientifiques de médecine générale, un subside de quatre cent quatre-vingt neuf mille euros (489.000 euros) est alloué à la Société scientifique de Médecine générale (SSMG) (société francophone) et à Domus Medica (société néerlandophone).

§ 2. Ce subside est alloué aux deux organisations scientifiques de médecine générale comme intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement et de personnel en vue d'accomplir les missions visées à l'article 3.

§ 3. Ce subside est imputable à l'article 52/11.3300.02, division 52, du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, année budgétaire 2012.

Art. 2. Ce subside est réparti de la façon suivante :

1° Domus Medica, Sint-Hubertusstraat 58, 2600 Berchem (C.B. : 220-0786595-58) : 293.000 euros;

2° Société scientifique de Médecine générale, rue de Suisse 8, 1060 Bruxelles (C.B. : 001-3142233-91) : 196.000 euros.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2013/24018]

17 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan bepaalde wetenschappelijke verenigingen van huisartsgeneeskunde teneinde de wetenschappelijke ondersteuning van de huisartsgeneeskunde te bevorderen gedurende de periode van 1 januari 2012 tot 31 december 2012

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, de artikelen 14 en 22;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 27 augustus 2012;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In het kader van de financiële hulp die wordt toegekend aan de wetenschappelijke verenigingen van huisartsgeneeskunde, wordt een toelage van vierhonderdneuentachtigduizend euro (489.000 euro) toegekend aan de « Société scientifique de Médecine générale (SSMG) » (Franstalige vereniging) en aan Domus Medica (Nederlandstalige vereniging).

§ 2. Deze toelage wordt toegekend aan de twee wetenschappelijke verenigingen van huisartsgeneeskunde als tussenkomst van de Staat in de werkings- en personeelskosten teneinde de opdrachten bedoeld in artikel 3 te realiseren.

§ 3. Deze toelage is aan te rekenen ten laste van artikel 52/11.3300.02, afdeling 52, van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, begrotingsjaar 2012.

Art. 2. Deze toelage wordt op volgende wijze verdeeld :

1° Domus Medica, St. Hubertusstraat 58, 2600 Berchem (rek. : 220-0786595-58) : 293.000 euro;

2° Société scientifique de Médecine générale, Ewitserlandstraat 8, 1060 Brussel (rek. : 001-3142233-91) : 196.000 euro.